



Bollettino informativo
della Scuola del
Centro Culturale Cinese
“il ponte”

第二十一年
第二十八期

Anno 21 numero 7
Numero 28
Ottobre – Novembre
2019



Centro Culturale Cinese “il Ponte”
中华文化中心 – 桥梁
Via Antonio Ciseri 2
6900 – Lugano

www.qiaoliang.ch
qiaoliang10@hotmail.ch

C.c.p. 69-10314-2

Redazione

Francesca Wölfler

Collaboratori questo numero

Polizia di Lugano, Bar Flipper's,
Rebecca Martinelli,

Sommario

Anniversario scuola	2
Programma 24 novembre	3
Le migrazioni cinesi 2°pt.	4
Preparazione drago	5
Filosofia cinese	6
Crostini al sapore di...	7
Giochi: 独数 - 新闻	8

Da quando abbiamo deciso di festeggiare i 25 anni della scuola del Centro Culturale Cinese “il Ponte”, sono capitate molte coincidenze divertenti, che mi sono piaciute moltissimo: per esempio, incontrare persone per strada che non vedevo da molto tempo, parlare per telefono con altri di cui ho ricordato la voce, vedersi con Rebecca, per preparare la festa, fare la cernita delle fotografie, quindi guardarle ritrovando posti e volti conosciuti, sentirmi accompagnata da una prospettiva festosa, che mi fa sentire positiva e serena, nel complesso una serie di cose improntate alla positività.

Certo che 25 anni sono tanti...ne abbiamo fatte di cose; avrei voluto avvisare tutti gli studenti che sono passati da questa scuola, e penso che in parte ci sono anche riuscita, “scomodando” il mondo: alcune sono in America, altre in Francia, o in Inghilterra, in Cina, in Italia, in Germania, in Romania, in Scozia, in Irlanda, in Giappone, In Corea del Sud, in Austria, in India, in Ucraina, in Russia, in Iraq, In Iran, in Palestina ed in Israele, in Serbia, in Slovenia, in Indonesia, poi ci sono quelli di cui non ho più notizie, sparsi per il mondo, chissà dove, invece so che un gruppetto è in Spagna, ma non so come avvisarlo... 😞, chiaramente senza pretendere che vengano tutti, ma soltanto dirglielo, sarebbe già un bel traguardo !

Poi ci sono gli studenti attuali, che in parte, verranno, così conosceremo e riconosceremo per coloro che, magari, non si vedono da tempo. Forse qualcuno incontrerà persone conosciute non sapendo che frequentano, o che hanno frequentato la stessa scuola, che si abbiano interessi un po' comuni, chi lo sa !

Per quanto mi riguarda, sono sommamente divertita... ed in allegra attesa, non vedo l'ora di vedervi e rivedervi, ...nell'attesa...continuo a preparare ...a presto ! 😊

Scuola

25

Anni

Festeggiamo

Il 24 novembre 2019

Dalle 15.30

Presso il bar Flipper

In via Ciseri 2

“passeggiata col drago”

Buffet

Sorprese

Annunciarsi entro il 22 novembre

Telefonando allo 091.921.29.03

Contributo spese 10.00 CHF

Oppure

Portare un piatto cucinato

Anniversario dei 25 anni della Scuola

Per i festeggiamenti dei 25 anni della Scuola, qui di seguito il programma:

appuntamento all'imbocco di Via Ciseri angolo Viale Franscini,

- 15.30: partenza per la "passeggiata col drago" da effettuarsi sul marciapiede, perché il permesso della polizia riguarda soltanto ed esclusivamente il marciapiede.
- 15.45: arrivo a destinazione (Bar Flipper, gentilmente ci ospita, così c'è più spazio)
- 15.45 – 16.00: distribuzione distintivi commemorativi, (home made), estrazione delle squadre
- 16.00: inizio giochi a squadre
- 17.00: fine giochi a squadre e premiazione squadra vincitrice
- 17.30: inizio rifocillamento etnico a cura del ristorante Shanghai (e dei partecipanti volenterosi)
- 18.00: trasferimento al piano superiore per gli "aficionados" della scuola
- 18.15: tombola a premi
- 18.45: presentazione della scuola e della biblioteca
- 19.00: saluti



Le migrazioni cinesi (seconda parte)

In Gran Bretagna nel 1807 fu approvata la legge contro lo schiavismo; nel 1808 si iniziò ad applicare la legge, sia in patria che nelle colonie britanniche.

Dopo l'abolizione dello schiavismo, nei possedimenti britannici, si cominciarono a sentire gli effetti della legge, soprattutto con una decisa difficoltà a trovare manodopera per i lavori più duri e faticosi in cui prima erano impiegati quasi esclusivamente gli schiavi. Il settore della coltivazione delle spezie, fu uno dei più colpiti, perciò per sopperire alla carenza di manodopera locale, gli ex-trafficcanti di schiavi, si dedicarono ad un genere nuovo di commercio, trasformandosi in "commercianti di coolies".

Questo tipo di commercio era noto con il nome 卖猪仔 mǎi zhūzǐ, letteralmente "vendita dei maiali braccianti". Da questa definizione, comprendiamo subito lo spirito del commerciante di coolies, che equiparava animali e persone, e possiamo, forse, immaginare un po' le condizioni inumane che questi poveretti si trovavano a dover affrontare.

I paesi principali che rispondevano alla carenza di manodopera furono l'India e la Cina; un gran numero di lavoratori cinesi ed indiani, dopo aver stipulato contratti di lavoro di solito triennali, arrivarono nelle colonie britanniche. I paesi destinatari in cui approdavano i braccianti cinesi ed indiani, erano le Americhe, l'Australia, il Sudafrica e la Malesia.

Le condizioni erano durissime, moltissimi morivano durante i viaggi per arrivare sul luogo di lavoro; Tyler Ksiazek, commerciante di coolies, nel suo libro di bordo, narra che di cinquanta operai cinesi, destinati ad una piantagione di pepe in America del Sud, alla fine della stagione, rimasero soltanto due coolies vivi; gli altri quarantotto erano morti per gli stenti del viaggio o le dure condizioni di lavoro.

Frequentemente, i contratti di lavoro erano fittizi, redatti dai commercianti di coolies, principalmente con lo scopo di aggirare i severi controlli delle autorità britanniche, negli anni immediatamente successivi all'entrata in vigore della legge contro la schiavitù.

I problemi principali che questi operai incontravano erano salari diversi da quanto pattuito, modalità di pagamento spalmate su tempi più lunghi di quelli previsti, costi imprevisti durante il soggiorno lavorativo, pratiche inesistenti per il rimpatrio. Costretti quindi a salari da fame, ed impossibilitati nel tornare a casa, alla scadenza del contratto, da operai impiegati con dignitoso salario, spesso si trasformavano in una nuova categoria di persone, le cui caratteristiche ricordavano molto gli antichi schiavi, con la sostanziale differenza che, mentre lo schiavo era supportato dal commerciante di schiavi, perché dalle sue buone condizioni dipendeva la ricchezza del commerciante-padrone, i coolies cinesi od indiani, erano lasciati a sé stessi, senza lavoro e senza soldi e nessun tipo di protezione giuridica o di altro tipo.



Preparazione della festa per i 25 anni della scuola

La nostra “passeggiata col drago” necessitava del permesso della polizia, qui di seguito la foto della mappa relativa al percorso autorizzato.

La lettera di accompagnamento con le indicazioni sul permesso che ci è stato concesso, per motivi ignoti, probabilmente dovuti alla mia imperizia, non è stata possibile pubblicarla, comunque ne può prendere visione chiunque voglia, a scuola c'è.



Una volta ottenuto il permesso, abbiamo dovuto preparare il drago per la passeggiata. Il drago in questione è un aquilone, che ci è stato regalato anni fa; consiste in una testa, ed un lunghissimo corpo, con una piccola coda rossa. Gli aquiloni, di solito, non passeggiano, bensì volano....

Perciò....

Perciò per consentire al drago di “passeggiare” abbiamo dovuto:

- Misurarlo:
- Trovare dei supporti
- Adattarlo ai supporti
- Fissarlo ai supporti
- Incrociare le dita, che il tutto tenga



10.80 cm

2 pali in legno

3 metri



Chi ci conosce o ci ha conosciuto, sa molto bene che le nostre classi hanno una vocazione decisamente polivalente, quindi in una delle classi, come si può vedere dalle foto, Rebecca e la sottoscritta, che ne immortalava l'opera, abbiamo “ridotto” gli oltre dieci metri di aquilone, nel sinuoso corpo di appena tre metri. Così bardato...andremo a spasso 😊 !

filosofia

Seppur tratto da diversi testi (per ragioni di copyright), la presentazione del Daodejing 道德经. si è esaurita nel precedente numero del giornalino. I capitoli, infatti sono 81, nel corso degli ultimi anni li abbiamo presentati tutti. Per questo motivo, abbiamo pensato di proporre una serie di articoli riguardanti alcuni capisaldi del pensiero filosofico cinese, tradotti da testi in lingua originale, che potranno diventare una base per meglio comprendere successivi articoli sul pensiero filosofico cinese, che verranno pubblicati. Sempre senza nulla pretendere di essere esaustivi o perfetti.

Tratto da: 中国哲学专业汉语教程 第一课

La filosofia, è il pensiero degli esseri umani, sistematicamente introspettivo, nei confronti della vita e dell'universo.

Nei primordi della cultura cinese, la filosofia cinese, aveva come funzione principale di guidare e di influenzare la letteratura cinese tradizionale, l'arte, la didattica, la religione, gli usi ed i costumi, ecc, nessuno di questi ambiti (culturali) poteva fare a meno del pensiero filosofico cinese.

All'interno della cultura cinese, la filosofia occupa la posizione, che si può paragonare a quella che la religione occupa in altre culture.

Se si guarda alla storia della filosofia cinese, si può scoprire che, il punto focale cui la filosofia cinese presta molta attenzione è l'essere umano, e non il mondo esterno; il suo principio non è l'osservazione dell'universo; l'enfasi è posta sull'osservazione della società e non sull'osservazione della natura;

Perciò le categorie principali della filosofia cinese sono: “道 dào, il Tao”, “仁 Rén, la benevolenza”, “天 tiān, il Cielo”, “气 qì, l'Energia Cosmica che nutre la vita”, “理 lǐ, il Ragionamento”, “心 xīn, il Cuore-Mente”, “德 dé, la Virtù”, “阴阳 yīn e yàng, i principi dello Yin e dello Yang”, ecc.

Tra questi, il “天 tiān, il Cielo”, è una caratteristica di un tipo di cultura dell'umanesimo, che esprime l'alto grado raggiunto dall'etica e non appartiene all'ambito delle scienze naturali.

La filosofia cinese considera che tra “il Cielo” e “l'Uomo”, debba esistere un “Lǐ” unanime per raggiungere questo tipo di sfera ideale contraddistinta con il nome di “armonia fra Cielo e Uomo” 天人合一 tiān rén hé yī.

I filosofi cinesi credono che tra il Cielo e la Terra, esista uno stato ideale che può essere chiamato “道 Dào, il Tao”, che può essere chiamato “仁 Rén, la Benevolenza”, che può essere chiamato “理 Lǐ, il Ragionamento”, che può essere chiamato “至善 Zhì Shàn, la Perfezione” ma qualsiasi sia il nome, tutti si riferiscono ad uno stato finale di Via Celeste o Cielo.

L'uomo deve impegnarsi duramente per avvicinarsi a questo stato ideale, ed in ultimo terminare con il raggiungimento di questo stato ideale.

Questa idea differisce di molto con la filosofia occidentale.

Crostini al sapore di pesce e sesamo

Ingredienti:

- Fette di pane a cassetta (una fetta per ogni commensale)
- 100 gr. di gamberetti puliti e sgusciati
- 50 gr. di filetti di alici fresche
- 10 gr. di filetti di alici salate
- 2 uova intere
- Sale e pepe
- 100 gr. di pane grattugiato
- 100 gr. di semi di sesamo
- Olio da frittura



Procedimento:

- In una padella, mettere l'olio e portarlo alla temperatura adatta alla frittura
- Aggiungervi le fette di pane a cassetta e friggerle fino a dorarle
- Stenderle sulla carta assorbente e lasciarle riposare
- Tritare i gamberetti, i filetti di alici freschi ed i filetti di alici salate
- Sbattere un uovo, ed unirlo al trito di pesci
- Aggiungere, secondo il proprio gusto, il sale ed il pepe
- Su ogni fetta di pane, spalmare su una metà il composto di pesci e coprirle con l'altra metà.
- Tagliare le fette di pane per il largo, formando dei crostini
- Mescolare il pane grattugiato con i semi di sesamo, amalgamandoli finemente
- Sbattere il secondo uovo
- Passare i crostini di pane nell'uovo sbattuto
- Ricoprire i crostini di pane col pane grattugiato e semi di sesamo
- Friggere i crostini di pane in abbondante olio

Buon appetito ! 😊

Suggerimento 1: aggiungere del basilico tritato, prima di servire

Suggerimento 2: consumandoli caldi, il sapore è più fragrante

		八			五			四
九				一			八	三
一		四		六				
	八						九	一
	二		一		四	三		
七	四		六					
			五		八	九		
	六	三	九			五		
二				七			四	

Tra tutti coloro che lo risolveranno, sarà sorteggiata una bottiglia di olio di sesamo ... buon divertimento ☺ !

Abbiamo pensato che potrebbe essere interessante una rubrica di notizie sulla Cina, fateci sapere la vostra opinione in merito, siamo sempre aperti a confronti costruttivi.

<https://it.sputniknews.com/mondo/201910278227936-in-cina-lanceranno-gli-aerotaxi-entro-la-fine-dellanno/>

<http://www.meteoweb.eu/2019/10/spazio-la-cina-lancera-la-sonda-change-5-sulla-luna-nel-2020/1333707/>

<https://www.teleborsa.it/News/2019/10/25/dazi-usa-cina-vicini-a-chiudere-un-primo-accordo-117.html#.Xba3gzHsY2w>

https://www.lantidiplomatico.it/dettnews-russia-cina-e-india-hanno-trovato-un-modo-per-aggirare-il-sistema-swift-e-le-sanzioni-usa/82_31388/